

**2.3- MẪU QUYẾT ĐỊNH VỀ VIỆC TẠM ĐÌNH CHỈ CÔNG VIỆC  
ĐỐI VỚI NGƯỜI LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF DECISION ON THE TEMPORARY SUSPENSION OF WORK**

**Riêng tư & Bảo mật**

Tại [●], [ngày] [tháng] [năm]

Gửi đến: [Ông]/[Bà] [●]

Quốc tịch:

[Giấy CMND]/[Căn cước công dân]/[Hộ chiếu số]:

Ngày tháng năm sinh:

Nơi sinh:

Địa chỉ thường trú:

Địa chỉ tạm trú:

[●]  
[●]  
[●]  
[●]  
[●]  
[●]

**THÔNG BÁO**

**Về việc tạm đình chỉ công việc của người lao động để Công ty xác minh sự việc**

Kính gửi [Ông]/[Bà] [●],

- Căn cứ vào Bộ luật Lao động được Quốc hội thông qua vào ngày 20 tháng 11 năm 2019 và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2021;
- Căn cứ Hợp đồng lao động số [●] ký giữa [Tên Công ty] (“**Công ty**”) và [Ông]/[Bà] [●] vào ngày [ngày] [tháng] [năm] (“**Hợp đồng lao động**”); và
- [Nếu người lao động đang bị xem xét tạm đình chỉ công việc là thành viên] Sau khi tham khảo ý kiến của Ban chấp hành Công đoàn cơ sở/Ban lãnh đạo Tổ chức Người lao động tại doanh nghiệp bằng văn bản đề ngày [ngày] [tháng] [năm].

Bằng thông báo này, Công ty trân trọng thông báo Công ty sẽ tạm đình chỉ công việc đối với: [Ông]/[Bà] [●].

- Bộ phận: [●]
- Phòng/ Ban: [●]
- Công việc đang làm: [●]
- Trình độ chuyên môn được đào tạo: [●]
- Lý do tạm đình chỉ công việc: Để Công ty tiến hành xác minh về vấn đề [●].

Thời hạn tạm đình chỉ công việc bắt đầu từ [ngày] [tháng] [năm] đến hết [ngày] [tháng] [năm]. Trong thời gian tạm đình chỉ, [Ông]/[Bà] được tạm nghỉ ở nhà và được tạm ứng 50% tiền lương của tháng [●], tương ứng với tổng số tiền là [●] đồng. Trong trường hợp Công ty

có việc cần trao đổi với [Ông]/[Bà], các bộ phận có liên quan sẽ chủ động liên hệ với [Ông]/[Bà].

Trong trường hợp có vấn đề cần trao đổi có liên quan đến Thông báo này, [Ông]/[Bà] vui lòng liên hệ Phòng Nhân sự để được giải đáp chi tiết.

Trân trọng,

**THAY MẶT VÀ ĐẠI DIỆN [TÊN CÔNG TY]**



**Private & Confidential**

At [●], [date][month][year]

To:[Mr.]/[Ms.] [●]

Nationality:

[Identity Card]/[Citizenship Card]/[Passport]No.

Date of birth:

Place of birth:

Permanent residential address:

Temporary residential address:

[●]  
[●]  
[●]  
[●]  
[●]  
[●]

**NOTICE**

On suspending an employee from working for the Company's inspection

Dear [Mr.]/[Ms.] [●],

- Pursuant to the Labour Code No. 45/2019/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam dated 20 November 2019 and is effective on 01 January 2021;
- Pursuant to the labour contract No. [●] entered into by and between [Name of the Company] (“**Company**”) and [Mr.]/[Ms.] [●] on [date][month][year] (“**Labour Contract**”); and
- [If the employee to be suspended is the member] After consultation with Executive Committee of Grassroots Trade Union/the Leaders of the employees’ organisation at the enterprise in written documents dated [date][month][year].

By this notice, we would like to inform you that the Company would like to suspend the work of [Mr.]/[Ms.] [●].

- Department:[●]
- Division:[●]
- Current job:[●]
- Trained Professional competence:[●]
- Reason for suspension of work: Company carries out the inspection regarding [●].

The duration of the suspension of work is from [date][month][year] to the end of [date][month][year]. During the period of suspension, you shall be on temporary leave and shall be paid in advance an amount of 50% salary of [month], equivalent to [●] dong. Should there be any further discussion, all related departments shall contact you directly.

Should you need any discussion regarding this Notice, please contact the Human Resource

Department to be explained in detail.

Sincerely yours,

**FOR AND ON BEHALF OF [NAME OF THE COMPANY]**

[Full name]

[Title]

